



HAL
open science

**Maud Kozodoy. The Secret Faith of Maestre Honoratus.
Profayt Duran and Jewish Identity in Late Medieval
Iberia. Philadelphia: University of Pennsylvania, 2015**

Rica Amrán

► **To cite this version:**

Rica Amrán. Maud Kozodoy. The Secret Faith of Maestre Honoratus. Profayt Duran and Jewish Identity in Late Medieval Iberia. Philadelphia: University of Pennsylvania, 2015. eHumanista/Conversos : journal of iberian studies, 2016, 4, pp.326-329. hal-03861366

HAL Id: hal-03861366

<https://hal-u-picardie.archives-ouvertes.fr/hal-03861366>

Submitted on 19 Nov 2022

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

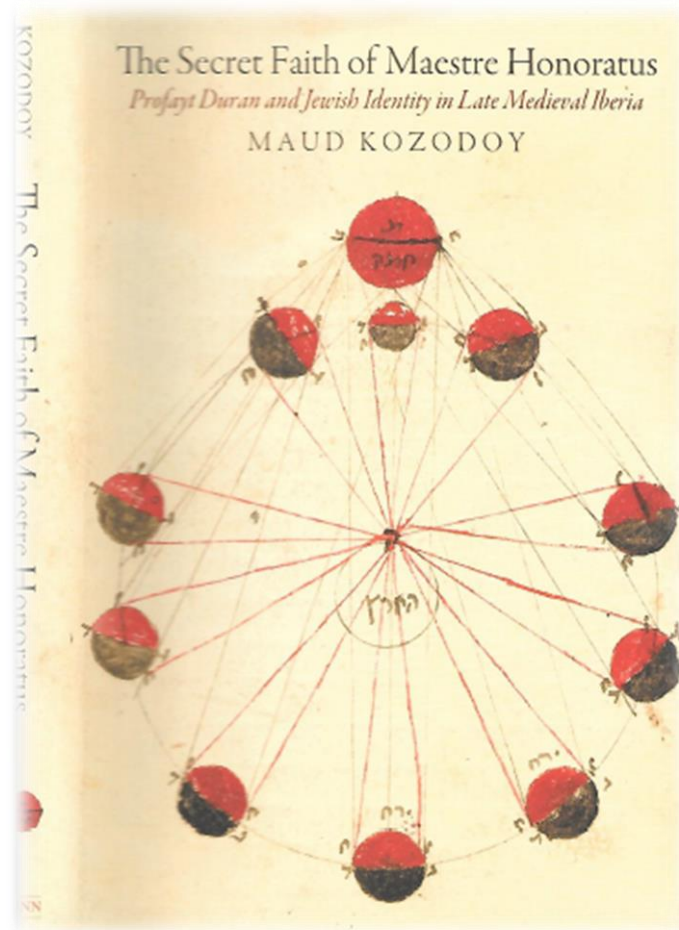
L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution| 4.0 International License

Maud Kozodoy. *The Secret Faith of Maestre Honoratus. Profayt Duran and Jewish Identity in Late Medieval Iberia*. Philadelphia: University of Pennsylvania, 2015. ISBN978-0-8122-4748-0. 314 pages.

Reviewed by: Rica Amrán
 Université de Picardie Jules Verne, Amiens



La situación política y social de la península ibérica en el siglo XIV fue especialmente conflictiva; subrayamos el hecho que marcó un hito, procedente del otro lado de los Pirineos, en el año 1320 cuando un visionario predicó, sin el apoyo papal, una cruzada en el norte de Francia. El populacho al ser expulsado de París se dirigió hacia el sur de Francia, llegando a los territorios de la Corona de Aragón donde el rey tuvo que defender sus posesiones, matando a mucho de los cruzados y expulsando al resto fuera de sus fronteras.

Otro elemento importante que debemos recordar fue la magnitud que tuvo la propagación de la peste en la península entre los años 1348 y 1349, que llevó a graves persecuciones de judíos, al ser estos acusados de haber transmitido la susodicha enfermedad.

Para terminar esta rápida panorámica, debemos citar primero las revueltas antijudías promovidas por el arcediano de Ecija Ferrán Martínez, entorno al año 1390, quien predicó bajo el lema de conversión o muerte, las cuales fueron iniciadas en la corona de Castilla, pero se extendieron como un reguero de pólvora en la corona de Aragón: las juderías de Valencia, Barcelona, Tarragona y Palma de Mallorca fueron asaltadas, siendo

muchos judíos asesinados mientras que aquellos que quedaron con vida se les obligó a convertirse. Recordemos también que durante esos años difíciles, en Castilla, se produjo un vacío de poder debido a los sucesivos reyes menores de edad que heredaron el reino.

Como segundo elemento no debemos tampoco olvidar las predicaciones de Vicente Ferrer a principios del siglo XV, entre los años 1411 y 1412 en la Corona de Aragón y después en Castilla, quien a pesar de haber utilizado un tono menos agresivo en estas que Ferrán Martínez, terminaron de destrozar la ya exigua población de las juderías en ambos reinos.

El “problema converso” conocido así por el número tan importante de judíos que se convirtieron hará entonces su aparición; cristianos nuevos existieron evidentemente durante toda la historia peninsular, pero nunca se había dado el caso de que un número tan elevado de estos aceptaran la nueva religión en un lapso de tiempo tan corto. Recordamos tres “categorías” de diferentes neófitos que surgen tras las persecuciones de 1391 y las campañas proselitistas de Vicente Ferrer:

1-Aquellos que se convirtieron para salvar la vida y decidieron emigrar para volver a su judaísmo ancestral; 2- Los que establecieron adaptarse a la nueva situación; 3-por último, aquellos que optaron por seguir el cristianismo pero sólo en apariencia, fueron los que denominados “judaizantes”.

En medio de ese clima de tensiones nace en Perpignan la figura de Profeit Durán (o Profayt Durán, cuyo nombre hebreo fue Ishak ben Moshé ha-Levi), también conocido como Efodi, quien entre los años 1350 y 1415 se estableció en Cataluña. Discípulo de Hasday Crescas¹, médico con amplios conocimientos de ciencias y lenguas. Los sucesos de 1391 le forzaron a convertirse, viviendo unos doce años en su ciudad natal bajo el nombre de Honoratus de Bonifade, llegando a ser astrólogo de Juan I de Aragón.

Sin embargo pronto volvió a practicar su religión, prueba de ello son sus escritos, *Al tehi ka-aboteka (No seas como tus padres)* y *Kelimmat ha-goyim (La ignominia de los gentiles)*, en los cuales critica duramente las conversiones forzadas; la primera es una carta a un antiguo amigo suyo, David Bonet Bonjorn², que se había convertido al cristianismo, llena de sátiras que sus contemporáneos tardaron en captar. La segunda escrita en 1397, a petición de Hasday Crescas, en donde subraya los errores realizados por los cristianos cuando empleaban los textos hebreos.

En 1403 redacta su obra gramatical, *Maaseh Efod*, con planteamientos filosóficos, preguntándose las “causas” del lenguaje, en sentido aristotélico, sumando a ello el saber de los grandes maestros del siglo XI, dedicando especial atención a la pronunciación del hebreo en la Sefarad de su tiempo; autor de numerosas obras destacamos *Comentario a la Guía de los Perplejos*, un tratado sobre el calendario *Hesed ha-Efod* y otros

¹ Hasday Crescas(1340-1412) fue uno de los líderes espirituales que luchó desesperadamente por restaurar la vida judía en las aljamas aragonesas; discípulo de Nissim ben Reuben, comenzó su actividad en Barcelona y participó intensamente en la vida intelectual de la época, sustituyendo a Ishac ben Sheshet como rabino de Zaragoza en 1387, siendo nombrado por la reina Violante, en 1390, juez para todos los casos de malsines, con un poder muy superior al acordado en aquellos tiempos a sus correligionarios. En 1391 su único hijo fue asesinado en Barcelona y se esforzó por evitar las conversiones; sus más importantes discípulos participarían en la *Disputa de Tortosa*.

² Converso al cristianismo habitante de Cataluña, muy probablemente durante las persecuciones de 1391; se le creyó hijo de Jacob Poel. Tras su conversión, bajo la influencia de Pablo de Santa María, toma el nombre de “Maestre Bonet Bonjorn”; amigo íntimo de Profiat Durán, deciden irse juntos a un país extranjero para volver al judaísmo, sin embargo poco antes de su partida David llega a la conclusión que su nueva religión es la verdadera; es entonces cuando Durán abandona sólo la Península Ibérica y redacta la dicha epístola.

comentarios al *Sefer ha-Shem de Abraham ibn Ezra*³. No se conserva sin embargo su crónica *Zikron ha semadot* en el que relata las persecuciones sufridas por el pueblo judío, siendo esta conocida al haber sido citada por otros autores hebreos.

El libro presentado por Maud Kozodoy investiga, amplía y reformula las escasas líneas que acabamos de dedicar al tema. Divide su volumen en tres partes: la primera es un retrato biográfico-intelectual muy logrado de Profayt Durán, en donde explora su mundo científico (hace especial hincapié en su formación en matemáticas y astronomía) y filosófico, cuyo centro de actividad había sido muy desarrollado en la corona de Aragón, especialmente, en el condado de Cataluña; debido a la actividad comercial y a la conquista marítima llevada a cabo por este reino, ligada directamente a la astronomía árabe como a los estudios realizados por Maimónides, propiciaron que Efodi pudiera redactar sus comentarios sobre la *Guía de los Perplejos o Descarriados*, escrita por Durán cuando todavía era joven. Por último Maud Kozodoy inserta las últimas investigaciones realizadas por el momento sobre Durán, especialmente en torno a su conversión.

En la segunda parte del libro, titulada “La ciencia y y la identidad judía”, la autora examina en cinco capítulos cómo Profayt se circunscribió y su posicionamiento dentro de la época, para pasar, por último, a explicar los puntos de vista de Efodi sobre temas como la magia y la idolatría. Durán ligará la ciencia y la religión, utilizando como base fundamental de sus teorías astronómicas las matemáticas, explorando especialmente las propiedades aritméticas de los números, sus atributos o significaciones religiosas y filosóficas, necesarias para entender el Cosmos: la relación entre las Escrituras y la realidad.

Dio s creó el mundo, en el cual los números tienen un lugar central en su creación. La relación entre las letras y las cifras, el hebreo como lengua en la que el Señor habló a los profetas, la lengua de la revelación de los Diez Mandamientos.

En este segunda parte Maud Kozodoy hace referencia a la carta de Durán, *Al tekhi ke-avoteja*, redactada tres años después de su conversión y a la que hemos hecho alusión más arriba, que toma forma de una epístola satírica, dirigida al cristiano nuevo David Bonet Bonjorn; por su parte *Klimat ha-goyim*, como ya comentamos, es un trabajo en el cual Durán ataca directamente la doctrina cristiana, dedicado como algunos presuponen al rabino Hasday Crescas, quien desde 1391 había intentado reconstruir las juderías aragonesas. Sobre estos aspectos Maud Kozodoy nos pone al día de las últimas investigaciones y de sus puntos de vista. La autora señala la relación entre la identidad y el racionalismo de la propia religión judía, punto en el que Durán hará gran hincapié en todas sus obras.

En la tercera y última parte del libro, que la investigadora titula, *The Efod Atones for Idolatry*, estudia la relación entre racionalismo y polémica religiosa en un número importante de los escritos de Durán. En sus primeros textos redactados poco tiempo después de su conversión, Profayt necesita “repensar” la esencia del judaísmo y el significado de continuar en él; dicha reflexión dio lugar diez años más tarde a su obra *Maase Efod*. Durán, con sus conocimientos en filosofía, medicina, Cabalá, entre otras materias, reformula la religiosidad judía, teniendo como meta llevarle a la redención, pero no sólo a él sino también a otros conversos.

El ejemplar se completa, al final del mismo, con un apéndice en el que se enumeran los trabajos de Efod, acompañado por las notas, con una cuidada y amplia bibliografía así como un índice.

³ Abraham ibn Ezra (1089-1164) nació fue Tudela y fue una de las últimas personalidades importantes del judaísmo andaluz, a pesar de que le toca vivir el declive de su época; fue uno de los sabios que mejor sirvieron de puente para difundir la cultura hebraica andalusí en Europa.

Creemos que este volumen, escrito de forma amena y agradable, con un rigor científico de incalculable valor, inserta en el panorama intelectual un autor en cierta forma olvidado por los hebraístas actuales; podemos decir que se recoge una imagen rica y precisa del entorno de Durán, de algunas de las más importantes juderías de la corona de Aragón, en un periodo de tránsito del siglo XIV al XV, en el que ya se aprecia la pérdida de importancia del elemento judío pero que todavía tardará en desaparecer aproximadamente medio siglo.